



**Vzorčna ponudba o medomrežnem  
povezovanju z omrežjem družbe  
MOBITEL, d. d.**

**- Čistopis 1.12.2009**



## **0. UVOD**

Mobitel objavlja to vzorčno ponudbo o medomrežnem povezovanju v skladu z 2. odstavkom 23. člena ZEKom in odločbo Agencije za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije (v nadaljevanju Agencija) št. 38294-9/2009-3 z dne 24.9.2009.

Stranki medsebojna razmerja v zvezi z medomrežnim povezovanjem uredita s Pogodbo pod pogoji te Vzorčne ponudbe, ki so sestavni del sklenjene Pogodbe in ob upoštevanju predpisov, ki veljajo v Republiki Sloveniji.

Vzorčna ponudba je pripravljena na podlagi odločbe Agencije, ki je med drugim Mobitelu naložila tudi obveznost zagotavljanja enakega obravnavanja, zato se določila te Vzorčne ponudbe štejejo za tipska določila Pogodbe o medomrežnem povezovanju, ki veljajo za vse operaterje enako in jih stranki s pogajanjem ne moreta urediti drugače.

Za razmerja, ki s to Vzorčno ponudbo niso urejena, veljajo določila Obligacijskega zakonika, če ta ne nasprotujejo kogentni specialni ureditvi na področju elektronskih komunikacij.

## **I. SPLOŠNA DOLOČILA IN POGOJI**

Dostop do javnega mobilnega telefonskega omrežja družbe Mobitel, z namenom zaključevanja klicev, družba Mobitel zagotavlja na podlagi Pogodbe o medomrežnem povezovanju.

Družba Mobitel, v skladu s to Vzorčno ponudbo, lahko sklepa Pogodbe o medomrežni povezavi z operaterji javnih komunikacijskih omrežij (v nadaljevanju operaterji), ki so vpisani v uradno evidenco operaterjev Agencije za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije (v nadaljevanju Agencija) in izpolnjujejo, z Zakonom o elektronskih komunikacijah in na njegovi podlagi sprejetimi podzakonskimi akti, predpisane pogoje za opravljanje javnih komunikacijskih storitev.

Operater, ki želi vzpostaviti medomrežno povezavo med svojim omrežjem in javnim mobilnim telefonskim omrežjem Mobitel, mora podati pisno zahtevo.

V zahtevi morajo biti navedeni podatki o vlagatelju zahteve (v nadaljevanju vlagatelj) (firma, sedež, dejavnost, zakoniti zastopnik/i, višina osnovnega kapitala).

Zahtevi mora biti priložen Projekt predlagane medomrežne povezave in vse, v nadaljevanju Vzorčne ponudbe, določene priloge.

Projekt predlagane medomrežne povezave vsebuje najmanj:

- predlog načina izvedbe medomrežne povezave,



- opis storitev, ki bi jih vlagatelj zahteve želel opravljati in
- predlog komercialnih pogojev za opravljanje storitev na strani vlagatelja zahteve.

**Zahtevi za medomrežno povezavo je potrebno priložiti naslednje splošne priloge:**

- izpisek iz sodnega registra za pravne osebe ali izpisek iz vpisnika podjetnikov pri Davčni upravi Republike Slovenije, ki ni starejši od 30 dni,
- potrdila ustreznih organov, da zoper vlagatelja ni bil uveden stečajni postopek, postopek prisilne poravnave ali likvidacije,
- kopijo potrdila - izpis iz uradne evidence operaterjev izdan s strani Agencije, za storitev, ki je predmet vloge za medomrežno povezavo in ni starejši od 30 dni,
- kopije odločb Agencije o dodelitvi številke bloka naročniških števil,
- kopijo odločbe Agencije o dodelitvi signalne točke signalizacije št. 7,
- kontaktne številke oz. naslove 24-urne dežurne službe,
- izjavo o varovanju poslovne skrivnosti.

## **II. TEHNIČNI POGOJI IN ZAHTEVE**

Za priključitev opreme operaterja na priključno točko Mobitela, morajo biti izpolnjeni naslednji tehnični pogoji:

- A) Priključni točki na omrežje Mobitel sta v Mobitelovih centralah na lokacijah Vilharjeva 23 in Cigaletova 17, Ljubljana.

Mobitel v primeru potrebe operaterja nudi za namene vzpostavitve medomrežne povezave, storitve kolokacijskega prostora na lokaciji Vilharjeva 23, Ljubljana. S storitvami kolokacijskega prostora Mobitel omogoča operaterju, da inštalira opremo v obstoječ objekt Mobitela, z namenom povezave telekomunikacijske opreme operaterja in omrežnih elementov Mobitela.

- B) Medomrežna povezava se izvede z 2Mbit/s vodi E1 v skladu z:

*ETSI standardi* ETS 300 418 in ETS 300 419 ali

*ITU priporočilom* G.703.

Uporabi se CRC 0.

- C) Uporablja se signalizacija ISUP v skladu z:

*ETSI standardi.*



- ETS 300 356 – 1 do 12, ver.2,
- ETS 300 356 – 14 do 19, ver. 2 ali
  - ETSI EN 300 356 - 1 do 12, ver. 3 in 4,
  - ETSI EN 300 356 - 14 do 20, ver. 3 in 4,
  - ETSI EN 300 356-21, ver. 4 ali

*ITU priporočili: Q.700-Q849, ISUP ver. 2 (Bela knjiga): Q.761-Q.764.*

- D) Sinhronizacija sistema operaterja na sistem Mobitela se izvede po principu »master-slave« z ekstrahacijo takta iz 2 Mbit/s povezave v skladu s *priporočili ITU-T G.811 in G.812.*
- E) Uporabi se mrežni indikator NI = 2 (dva).
- F) Spojni vodi morajo biti dimenzionirani na 1 % prometnih izgub v glavni prometni uri, signalni vodi morajo biti dimenzionirani na 30 % nominalne bitne hitrosti.
- G) Na povezavi med dvema centralama morata biti minimalno dva E1 voda in minimalno dva signalna voda. Vsak E1 vod mora imeti prometno ali signalizacijsko izkoriščenih vseh 31 kanalov posameznega E1 voda.
- H) Na signalnih vodih se ne smejo pojavljati signalna sporočila SCCP.
- I) Usmerjanje deli promet v razmerju 50/50 %, alternativa je druga centrala. Alternativna smer se mora aktivirati tudi ob prejemu zavrnitve klica z razlogom „no circuits available“.
- J) Vlagatelj, ki se medomrežno povezuje z omrežjem Mobitel zagotovi prenos do, v točki A, navedenih priključnih točk.
- K) Pred vključitvijo mora vlagatelj, ki se priključuje na omrežje Mobitel, skupaj z Mobitelom opraviti vse teste signalizacije na slojih 2, 3 in 4 po priporočilih ITU ali ETSI.
- L) Pred vključitvijo mora vlagatelj, ki se priključuje na omrežje Mobitela, skupaj z Mobitelom opraviti teste vseh predvidenih prometnih primerov.
- M) Pred vključitvijo mora vlagatelj, ki se priključuje na omrežje Mobitela, skupaj z Mobitelom opraviti teste obračuna vseh predvidenih prometnih primerov.
- N) Vlagatelj, ki se priključuje na Mobitel, mora jamčiti transparenten kanal 64 kbit/s.
- O) Vlagatelj mora zagotavljati signal, katerega zakasnitev od izvora do ponora ne bo presegala mejnih vrednosti, določenih v standardu ETS 300 540.
- P) Praviloma so vsi prenosniki (kanali) med neposredno povezanima centralama dodeljeni v eno prenosniško skupino.
- Q) Podprti in delujoči morajo biti vsi Opcijski ISUP parametri (na primer Generic Number).



- R) Uporablja se Global Call Reference.
- S) Prepovedana so sporočila, ki bi povzročala zaračunavanje odzivnikov uporabnikom Mobitelovega omrežja v primeru neuspešnih klicev.

**Zahtevi za medomrežno povezavo je potrebno priložiti naslednje tehnične priloge:**

- Tehnično dokumentacijo, ki vsebuje najmanj:
  - seznam zelenih storitev medomrežnega povezovanja in predlagan način izvajanja storitev,
  - arhitektura omrežja vlagatelja: *osnovne podatke o njegovem omrežju oziroma o opremi, ki jo bo uporabil za medomrežno povezovanje,*
  - predlagan način povezave: *tehnični opis predloga povezave, ki vsebuje natančen opis priključne točke na strani operaterja, tehnične karakteristike spojnih vodov s pripadajočimi tehničnimi shemami, v skladu s točko II., Tehnični pogoji te Vzorčne ponudbe,*
  - predlagana začetna kapaciteta povezave s priloženim izračunom v skladu s točko F tega poglavja, ter načrt potreb kapacitet, vključno z načrtom obsega storitev za prvo leto delovanja medomrežne povezave.
- Tehnične standarde in standarde kakovosti, v skladu s katerimi bodo izvajane storitve medomrežne povezave.
- Izjavo o skladnosti ISUP in MTP z ETSI/ITU standardi.
- Izjavo o strinjanju s predlaganim načinom sinhronizacije s sistemom Mobitela, navedenim v točki D tega poglavja.

### **III. POGOJI IN ZAHTEVE ZA OBRAČUN PROMETA**

Za izvajanje meritev in obračuna prometa morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- A) Vlagatelj zagotavlja IT opremo za merjenje in obračun prometa.
- B) Vlagatelj se obvezuje, da bo vedno pošiljal le v naprej določene ID-je, s katerimi identificira sebe in storitev.
- C) V zapisih prometa mora biti vedno prisotna karakteristična klicna številka omrežja (lahko jih je več), ki je potrebna zaradi določitve izvora oziroma ponora (CDR).
- D) Omrežje, ki se priključuje na omrežje Mobitel, mora posredovati številko A brez modifikacij.



- E) Podatki, ki se bodo uporabljali za obračun medomrežnega prometa, morajo biti časovno sinhronizirani z GPS.

**Zahtevi za medomrežno povezavo je potrebno priložiti:**

- Opis IT opreme za merjenje in obračun prometa.
- Opis načina zaokroževanja sekund za merjenje prometa in način generiranja CDR-jev za obračun.
- Navesti in definirati vse fiksne IP naslove, preko katerih bo potekal promet (če je to predmet Pogodbe).

**IV. KOMERCIALNI POGOJI IN ZAHTEVE**

Vzpostavitev medomrežne povezave se lahko prične, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- podpisana Pogodba o medomrežni povezavi,
- podpisan Dogovor o vzpostavitvi in delovanju medomrežne povezave,
- spojni vodi so nameščeni do priključnih točk na strani Mobitela,
- vse obveznosti iz naslova vzpostavitve medomrežne povezave so v celoti poravnane.

Izpolnjeni pogoji predstavljajo popolno vlogo vlagatelja.

Mobitel bo s postopki priključevanja opreme pogodbenega vlagatelja na svoje omrežje pričel po podpisu Pogodbe o medomrežnem povezovanju, v skladu z Dogovorom o vzpostavitvi in delovanju medomrežne povezave.

Dogovor o vzpostavitvi in delovanju medomrežne povezave določa najmanj naslednje elemente:

- čas potreben za vzpostavitev medomrežne povezave,
- terminski načrt vzpostavitve medomrežne povezave,
- poti, postopke in kontaktne točke sporočanja v primeru napak,
- postopek reševanja in kontaktne točke v primeru težav delovanja medomrežne povezave.

Čas potreben za vzpostavitev medomrežne povezave, ko so izpolnjeni pogoji je petnajst (15) delovnih dni.

Ko je medomrežna povezava vzpostavljena, sledi postopek testiranja. Trajanje in obseg testiranja je odvisen od storitev medomrežne povezave, ki se bodo izvajale v skladu s sklenjeno Pogodbo. Predviden čas potreben za testiranje je petnajst (15) delovnih dni.



### **Zahtevi za medomrežno povezavo je potrebno priložiti**

- potrdilo finančne institucije o plačilni sposobnosti (AJPES ali poslovna banka pri kateri ima vlagatelj transakcijski račun, preko katerega opravi večino poslov),
- predlog garancije za plačilo naročenih kapacitet povezave in za plačilo pogodbenih obveznosti najmanj za prvo leto predlagane povezave (predlog garancije za resnost izvedbe posla). Garancija za plačilo storitev, na podlagi sklenjene pogodbe o medomrežni povezavi, se dogovori s pogodbo, pri tem se upošteva boniteta vlagatelja zahteve za vzpostavitev medomrežne povezave.

## **V. CENE**

### **1. PRIKLJUČITEV MEDOMREŽNIH KAPACITET NA KOMUTACIJSKE CENTRE MOBITELA**

#### **DOSTOPOVNA KAPACITETA**

|  | <i>Enota</i> | <i>Cena brez DDV</i> | <i>Cena z DDV</i> |
|--|--------------|----------------------|-------------------|
| Priključnina za spojni vod s kapaciteto 2 Mbit/s | priklop      | 3.445,99 €           | 4.135,19 €        |

#### **SIGNALIZACIJA**

|   | <i>Enota</i> | <i>Cena brez DDV</i> | <i>Cena z DDV</i> |
|---|--------------|----------------------|-------------------|
| Vzpostavitev in testiranje signalnega voda ISUP št. 7 | priklop      | 2.734,79 €           | 3.281,75 €        |

#### **MESEČNO VZDRŽEVANJE DOSTOPOVNIH KAPACITET IN SIGNALIZACIJE**

|                       | <i>Enota</i>    | <i>Cena brez DDV</i> | <i>Cena z DDV</i> |
|-----------------------|-----------------|----------------------|-------------------|
| Mesečna vzdrževalnina | Mesečni obračun | 459,02 €             | 550,82 €          |



## 2. TESTIRANJE MEDOMREŽNE POVEZAVE

|  | <i>Enota</i> | <i>Cena brez DDV</i> | <i>Cena z DDV</i> |
|--|--------------|----------------------|-------------------|
| Testiranje medomrežne povezave v skladu s priporočili ITU oz. ETSI | test         | 3.900,58 €           | 4.680,70 €        |

## 3. CENA ZAKLJUČEVANJA GOVORNIH KLICEV V MOBILNEM OMREŽJU DRUŽBE MOBITEL

|  | <i>Enota</i> | <i>Cena brez DDV</i> | <i>Cena z DDV</i> |
|--|--------------|----------------------|-------------------|
| Cena zaključevanja govornega klica v mobilnem omrežju družbe Mobicel | minuta       | 0,0495 € *           | 0,0594€           |

\* Opomba: V skladu z Odločbo številka 38294-9/2009-3 z dne 24.9.2009 in z veljavnostjo 24.9.2009.

## VI. POSTOPEK ZA VZPOSTAVITEV MEDOMREŽNE POVEZAVE

A)

Mobicel pri sklenitvi Pogodb o medomrežni povezavi uporablja enakovredne pogoje medomrežnega povezovanja v enakovrednih okoliščinah za operaterje, ki zagotavljajo enakovredne storitve.

Zahtevo za medomrežno povezavo z omrežjem Mobicel vlagatelj pošlje na naslov: MOBITEL, d.d., Vilharjeva 23, 1537 Ljubljana, s pripisom »**Zahteva za medomrežno povezavo – ne odpiraj**«.

B)

Mobicel v roku največ petnajstih (15) dni preuči zahtevo in po potrebi zahteva dodatna pojasnila, ki jih mora operater predložiti v roku nadaljnjih osmih (8) dni. V kolikor Mobicel dodatnih pojasnil v tem roku ne prejme, zahtevo zavrne. Če Mobicel nima zahtev po dodatnih pojasnilih, pošlje operaterju v podpis Dogovor o varovanju poslovne skrivnosti. Operater mora vrniti podpisan Dogovor o varovanju poslovne skrivnosti v petih (5) dneh od prejema, sicer se šteje, da je od svoje namere odstopil.





C)

Mobicel v roku osmih (8) dni od prejema s strani operaterja podpisanega Dogovora o varovanju poslovne skrivnosti pošlje operaterju v podpis Pogodbo o medomrežnem povezovanju in ga hkrati obvesti o potrebni višini zavarovanja bodočih pogodbenih obveznosti. Vlagatelj mora na predlog Pogodbe odgovoriti in Mobicelu posredovati morebitne pripombe v roku petnajstih (15) dni od prejema. V kolikor Mobicel v roku ne prejme odgovora ali podpisane Pogodbe, se šteje, da zahteva ni bila vložena.

D)

Mobicel takoj po prejemu s strani operaterja podpisane Pogodbe o medomrežnem povezovanju in dokazila o zavarovanju pozove operaterja k vzpostavitvi spojnih vodov do priključne točke Mobicela. V ta namen Mobicel operaterju pošlje Dogovor o vzpostavitvi medomrežne povezave.

E)

Mobicel po vzpostavitvi spojnih vodov v skladu z Dogovorom o vzpostavitvi medomrežne povezave, v sodelovanju z operaterjem, izvede medomrežno povezavo in ustrezna testiranja v roku tridesetih (30) dni.

## **VII. ZAVRNITEV MEDOMREŽNE POVEZAVE**

Mobicel zavrne zahtevo za medomrežno povezavo, če vlagatelj ne izpolnjuje vseh pogojev v skladu s to Vzorčno ponudbo.

## **VIII. VELJAVNOST**

Ta ponudba se 1.12.2009 objavi na spletni strani družbe Mobicel in velja od 1.1.2010 dalje.

Klavdij Godnič  
glavni izvršni direktor